

القوى الروحية في الصين

من محاضرة لكلود فارير

لا أجد بدءاً من الاعتراف بما أشعر به من التردد في معالجة مسألة لم يستطع ذكاء الغربيين سبيلاً إلى حلها حلاً أكيداً وهي : ما هي الصين ومن هم الصينيون ؟
لقد درست هذه المسألة طوال ثلاثين سنة أن لم أقل طوال حياتي كلها ، فقد عشت في الصين مدة طويلة ليس في المدن الكبيرة فحسب بل في القرى النائية التي لم يقدر لرجل من البيض ان وضئها قبلي ، فتعرفت الى الصينيين في حياتهم الخاصة ولي بينهم اصدقاء احترمهم وأعجب بهم ولا انسى ان فشة من الطلاب الصغرى سألتني مرة ان اضيع رواية عن بلادها ، على اني زردت في اجابة الطلب قائلاً : دن أجد وضع هذه الرواية فأنهم شيوخ مسنون ، وما انا بالنسبة اليكم سوى ولد صغير »

فأخذوا هذا الجواب ضرباً من ضروب الأدب واللباقة فالصينيون يرتاحون كثيراً الى من يفرق في مضاعفة أعمارهم وأبلغ عبارة تستطيع ان تمدح بها سيدة صينية هي ان تقول لها انها طاعة في السن . وبالْحَقِيقَة ان قولي للطلاب الصينيين إنهم شيوخ مسنون إنما هو قول حق وصواب . فأعمارنا نحن الفرنسيين لا تتجاوز خمسة عشر قرناً او عشرين على الأكثر ، فالصينيون لم يكونوا فرنسيين ، ولم يكن شعب الفرنسي من أر قبل التصغر الكبير ، في حين ان الصينيين هم صينيون منذ ثمانين قرناً على الأقل

﴿ أقدم حضارة بشرية ﴾ لم تكن اسيا الوسطى ، قبل عهد البشر ، سوى قاعدة من الارض تمتد من يقال ال بحر الهند ، فطراً عليها لغتين عظيم نشأت عنهُ جبال حلايا والكوريلون والتيانشان والثانسان والالطاني ، ثم انحنت القاعدة المنخفضة من الغرب الى الشرق واذا بالياه تتجمع في ذلك الوادي المزدوج المعروف بالهوانغ هو وايانغ نسي ، ثم اخذ هذان النهران يلفظان موادهما واذا بالتربة الصفراء تنشأ رويداً رويداً وهي أخصب تربة أوجدتها الطبيعة قد لا تعد لها تربة اميركا الشمالية ولا تربة روسيا السوداء

وهبطت قبائل رحالة منحدرة من انتركستان الى النهر الاصفر فكتشفت الارض الصفراء واستدرجها الخطب الى استغلالها فاستوطنها ، ومنذ ذلك الحين نشأ الصينيون

ولا مشاحة في أن الملاحة الصينية مردودة الى مستهل التاريخ البشري ، ومكفينا نستوتق من ذلك أن نرعى نظرة الى الاسطورة الصينية . فقد جاء في ميتولوجيا ابناء السماء أنه كان في

البده « أمرة الجلكد السامية » ثم « اسرة الارض السامية » ثم « اسرة الانسانية السامية » وأن هذه الامرجيمها قد دامت خمسمائة واربعين قرناً . ثم جاء الامراء المنزهون عن التوييح وتقدم سبعة وثلاثون اميراً منهم اثنان او ثلاثة اطلق عليهم هذا اللقب : « بدأوا يبنون العماش » وهذه العماش كانت قرى مائية اي مبنية على ضفاف البحيرات . ومنهم من اطلق عليهم : « افركوا قطعتين من الخطب لشتعلا » ولا ريب بان هذا اللقب يرمز الى استعباد النار . واطلق على احد هؤلاء الامراء لقب « الدائرة والوسط » وهذا اللقب يرمز الى اختراع الدولاب والمجلاة . أما الحشرات فلم يكن قد اخترع بعد

يتضح لنا مما تقدم أن حضارة قديمة كهذه ينبغي أن تكون كثيرة التوغل في ظلمة الماضي وأن ثمانين قرناً إنما هي عدد ضئيل إذا قيس بمر هذه الحضارة

﴿ الصينيون يخترعون الكتابة ﴾ جاء في أساطير الصين ان امبراطوراً يدعى « فوهي » كان مالكا زمام الامبراطورية الساووية في نحو القرن الخامس والاربعين قبل المسيح ، وان هذا الامبراطور كان اول من دجن الماشية ومن شريعة الزواج وأعطى شعبة الحشرات الاصلي وتخليل أحرف الكتابة ، وهذه الاحرف لم تكن سوى ثمانى علامات رمزية

ولكن في نحو القرن السابع والعشرين بعد العرش امبراطور آخر يدعى « هوانغ - تي » ولقبه « الاسفر المعظم » فبعد ان افنى اللباب التي كانت تتكاثر في ذلك الحين ، ورتب امتيازات المحرة بقوانين ، ونظم اليومية القمرية ، وأمر برفع القرايين الى كل قوة غير منظورة صمد الى إصلاح الاحرف المكتوبة فكتلها

إذن فالصينيون قد عرفوا الكتابة التي سنة قبلنا وقبل اجدادنا الروجين اليونان والفيليقين ، وإذن فذههم قد اراض قبل ذهننا بيرهه ، وفي هذا ما يدعو الى التأمل والتفكير على ان هناك ما هو اعجب من كل ذلك ، فقد قلت ان « الاسفر المعظم » كمل الاحرف المكتوبة ولم يتبها ، فالكتابة الصينية هي كتابة رمزية تصور الفكر دون الصوت ، وكل كلمة صينية يعبر عنها على الورق برسم صغير ينقل الى دماغ القارئ التأثير الموافق . اما كتابتنا نحن - وهي كتابة صوتية - فلها تنقل الى دماغ القارئ تأثيراً رمزانياً يستخرج منه الدماغ التأثير النهائي المتعلق بالشيء المطلوب وهذا العمري جهد دماغي يختلف عن الاول اختلافاً بيننا . ولا شك في أن جنسين من أجناس البشر ينتطقن عن هذا الاختلاف البعيد وفي هذا دليل على ان الصينيين لا يشابهوننا في شيء ، وانهم اقدم منا بقرون عديدة . ولهذا السبب لم يكن بين ثقافتنا وثقافتهم أقل علاقة

﴿ الثقيات البشعات بليّة وطالة ﴾ والآن أريدون أن نجوب معاً جيوب التاريخ الصيني منذ القرن السابع والعشرين قبل المسيح - وهو عصر الامبراطور هوانغ - تي - الى قرنا هذا

إذن فيستغرق مسيرنا مدة خمسة آلاف سنة لا يصعب علينا ان نختصرها في فترة خمس دقائق بعد ان توفي الامبراطور هوانغ تسي - تعاقب على العرش ثلاثة من امبراطرة الاساطير هم ياو ، وشون ، ووبو ، فالاول نظم مجاري المياه ، والثاني انشأ قانون الجنائيات الاول ونظم برمجة شمسية أرضى بها المزارعين ، والثالث حمل شعبه من شواطئ النهر الاصفر الى شواطئ النهر الازرق واستطاع بهذه الطريقة ان يخلق اول دولة حقيقية

على ان هؤلاء الامبراطرة لم يسودوا الا على بضعة خيم وبضعة قطعان ، فقد كانوا بطارقة بسطاء لا اكثر ولا اقل ، فالاسرة الصينية قديمة جداً يرجع تاريخها الى اربعة آلاف سنة او خمسة آلاف سنة قبل المسيح ، وهي اميرة جميلة ، صلبة ، سلمة ، خصبة ، تقبل المضارة بالطبع وتقبل ايضاً عدا الزوجات الشرعيات زوجات غير شرعيات ، ولكن في اشرف القانون . أما الابناء فتجوز ولاتهم بكثرة من غير ان يطوح احداً منهم خارج الحجر العائلي بشرط ان يكونوا غلماناً لان المنتجات الكثيرات بنية ومالة على اهلهم لا سيما اذا لم يكن مفردات في الجمال ، والشريعة الصينية لا تحيز البليات

التفلسفة الصينيون الثلاثة في العام ٢٢٠٥ قبل المسيح ظهرت السلالة الصينية الوارثة الاول وهي سلالة « هيا » التي تربعت على العرش ثم عقبها سلالة شينغ ، فلاله إن ، فلاله تشيو التي سادت ائف سنة ، اي الى عهد هنيبال فاطبا حكموا من العام ٢٢٠٥ الى ١٢٦٧ ، والشينغ والين من العام ١٢٦٦ الى ١١٢٢ ، وانتشيو من العام ١١٢٢ الى ٢٥٥ ، وفي عهد هذه السلالة الاخيرة عاش التفلسفة الصينيون الثلاثة وهم لاوتسو الذي ولد في العام ٦٠٤ قبل المسيح ، وكونغ تسو الذي ولد في العام ٥٥١ ومات في العام ٤٧٩ (؟) ، ومانج تسو ، تلميذ هذا الاخير (٣٧٢ - ٢٨٩) ولست بحاجة الى القول ان كونغ تسو هو نفسه الفيلسوف المعروف بكونفوشيوس . والآن من هم هؤلاء التفلسفة الثلاثة ؟

يسهل عليّ الكلام عن كونغ تسو ومانج تسو ، فهذان الرجلان العظماء كنا حكيمن اكثر منهما طالين من علماء النظريات ، فلم يحدث لاحدهما ان طالع القضاء الكبرى المتعلقة بالقضاء البشري . وقد قال كونغ تسو : « لا اعرف ما هي الحياة ، فكيف اهتم بمعرفة ما هو الموت ؟ » وكونغ تسو هذا املي حكمة اجتماعية ، منطقية وأساليب حكمية عديدة . وهذه الاساليب الحكومية المجموعة في كتيب عنوانه « الدرس الكبير » تستحق ان يتأمل فيها جميع زعماء الدول حتى الحاليون منهم .

اما لاوتسو فيختلف عن هذين الفيلسوفين ، فهو عالم نظري ، ونظريته في العالم ، تلك النظرية الفاعمة تقرب من نظرتي فيشاغوراس وهيراقليطوس . على ان لاوتسو لم يخلق ليحيث في الشرق الاقصى ، فالشرق الاقصى لم يفهمه ، ولم يستطع الصينيون ان يستقوا من تعاليمه

الآمزيجاً من الخرافات القريبة وهذا المزيج من الخرافات يعرف بالطاو ، وهو مقسم بالحر ، وعلقة النار والكرواك ، وغير ذلك من الغرائب والظلمات . الآ أن حسن الحظ شاء ان يولد كونغ تسو بعد لا تسو بنصف قرن فأتبع له ان يضع بعض النظام في تلك الخرافات المشوشة ثم جاء مانغ تسو فضاعف ما اصلحه كونغ تسو حتى اصبحت الخرافات الضعيفة مذهباً وتقاليد واليكم مثلاً من «الليكي» وهو كتاب الرتب الدينية عند الصينيين انقدماء :

« في الشهر الاول من الصيف قبل ان يأتي الصيف بثلاثة ايام ، اعلنه المقوم الكبير لابن السماء ، فظهر ابن السماء بازهد ، وفي مسهل ايام الصيف خرج لاستقبال هذا الاخير في مركبة الحمراء التي تجرها جياد صهب ذات اذنان سود . لقد خرج بعلمه القرمزي مرتدياً لباسه الاحمر وعلى قمبته وحزامه اليواقيت الحمر ، يتبعه ثلاثة من كبار وزراء الفولة وتسعة من الوزراء الآخرين وجميع كبار الرؤساء ، فرحب بالصيف في الجهة القبيلة من العاصمة لما قتل راجعاً وزرع الحمد والنعم بعدله الكبير» . واليكم هذا المقال الآخر :

« إن ابن السماء يرفع القرابين او التضحيات الى السماء والارض ، الى ارواح الخرافات الاربعة ، الى ارواح الجبال ومجاري المياه والى الحمة الانواع من الآلهة الانيسة»

فالمثال الاول هو ولا ريب من كونغ تسو ، والمثال الآخر من لاوتسو ، وهذا ان المثالان هما نموذجان من مزيج يؤلف الديانة الصينية الاولى ، او بالاحرى النظام الاجتماعي في الصين فالصين منذ خمسة وعشرين قرناً كانت ركناً من العيال بديره امير بطريقتي

«امبراطور بحرق الاسفار القديمة» كذلك كانت الصين في عهد التشيو بعد ان جازت

عهد الاين والتشنغ والهايا ، ولكن عند ما انهارت سلالة التشيو حدث انقلاب عظيم

فالت عند ما انهارت سلالة التشيو ... ولكن كيف انهارت هذه السلالة وكيف انهارت

قبلها سلالات الاين والتشنغ والهايا - لقد انهارت هذه السلالات جميعها كما ستفهم

السلالات التي ستعقبها ، فبعد هؤلاء الامراء المؤسسين ، الامراء الحكماء الاذكياء المتحمسين

حل امرء وارثون بعثتوني على العرش اكثر مما يعلقون على الجوهر ، والشعب الصيني

كثير الشبه بقطيع الاغنام ، فهو سهل الانقياد على ان لا يطلب منه ما ليس في حبهانه او

ما هو صعب عليه . فلقد سقطت سلالة الهايا لان حظية آخر امير من امرائها صور لها ان

تضرم النار حين لم يكن من داع لاضرامها ، ولقد شاءت هذه السيدة الثنائة ان ترى ما يحدث

بعد ذلك ، ولكن الذي حدث هو ان الصينيين قطعوا تعطيها واسقطوا عشيقها عن العرش

ولنعد الآن الى الاغنام ، فلما اضطحت سلالة التشيو وذلك في العام ٢٢٥ قبل المسيح

قاست الصين ثلاثاً وثلاثين سنة من الفوضى والاضطرابات ، ثم انشق رجل عظيم من مقاطعة

شانسي وذلك قبل ان يرحل شيبون الافريقي معركة زاما بعشرين سنة ، وهذا الرجل العظيم

هو الأمير تسن المعروف بفاتح تشنغ

قلت ان فاتح تشنغ هذا نجب من مقاطعة شانسي القائمة على كسف النهر الأسفر ، فمما تبص على زمام الصين بأسرها - بعد ان أباد جميع المشاغين - حتى تسه تسن شوهرانغ - في ابي الامبراطور الاول لسلاطة تسن . وأول ما بدأ به هو ان انشأ من الصين امة متحدة كان هذا الامبراطور يقبل نصيحة أي كان ، ولكن عند ما كان يرى النصيحة سيئة كان يحرق الناسح حياً او يعليه على النار . وكان الكتاب يواجهونه دائماً بالشرائع القديمة ليوقنوه عند حده ويمنوه من العمل على هراء مخرق جميع الاسفار القديمة وأعلى أحياء جميع الذين كانوا يقرأون ابي كتاب كان . فغضب السبيرن على تسن شوهرانغ - في وأخذوا ينظرون اليه نظرتهم الى ملك دجال . على ان تسن شوهرانغ - في كان قد شيّد امة حقيقية تدعى الصين ، وهذه الامة لم تضلح الأ بعوت هذا الامبراطور في العام ٢٠٦ على انها لم تضلح الأ لتبعث فيها بعد ، والذين عملوا على بعث هذه الامة هم الهان - السلاطة الساجوية الحققة - الذين ساروا مدة اربعمائة سنة او اكثر ولم يسودوا طوال هذه المدة الا أنهم عرفوا اختيار قوادهم الذين كثيراً ما جددوا الوحدة الصينية . ولم تضلح سلاطة الهان الأ في السنة ١٨٤ للمسيح (العين في عهد الاستيلاء الاجنبي) كان القرن الخامس للمسيح عهد الغزوات البربرية ان في الصين وان في الغرب الاقصى ، ففي العام ٤١٠ احتولى «الاريك» على روما ، وفي ذلك العهد أيضاً احتل ليوسونج ، ملك «الهون» Huns ، المواقم الصينية وأمر امبراطورين جمع أحدهما خادماً له . ومنذ ذلك الحين بدأ الغرياء يحكمون الصين ، فيعد ان جلاء «الهون» عن الصين خلفهم «التربا» وقد اهدوا الى الدين البوذي ، فعالجوا سلطتهم من غير ان يتخذوا لهم لقب امبراطور ، على ان سلاطين من المغول اتبعتمنا من دمهم ها السوي والتانغ . ولقد بقي الغرياء يحكمون في الصين مدة خمسمائة سنة متتالية فأنشأوا امة عظيمة أداروها بشراسة ولكن بحذق ونشاط . ولا ريب بأن احتكاك هؤلاء الامبراطرة بالصين - فلك الاحتكاك الطويل - جعلهم صينيين . على ان الصين ، في عهد الاستيلاء الاجنبي هذا ، فتفتحت في أفكار لم تخطر في بال كورنوشوس نفسه ، فبين القرن السادس والعشتر وقعت في المسكة الساجوية ازماتان او ثلاث ازمات دينية ، على ان هذه الازمات لم تلبث ان تلاشت ، ففاسقط التانغ في العام ٩٠٢ وعقبت سقوطهم فوضى دامت نحواً من ستين سنة انقسمت الصين الى دويلات مختلفة حتى ظهر فيها قائد ظافر او منشرد أحذق من سواء اذا شتم فأسس السلاطة الوطنية الوحيدة التي عرفها الصين منذ عهد الهون والتشيو وهي سلاطة سونج . سوى ان هذه السلاطة للصينية لم تتصرف تصرفاً حسناً لأن مؤسسها كان جندياً حاذقاً اكثر منه محارباً ، ولقد شبهه انفرنسيون بحزبي الرابع . على ان الجدير بالذكر هو ان الصينيين

كأول سعداء في عهد السونغ الذين أنهارت سلالتهم في العام ١٢٣٩ بعد ان انهار كل شيء من حولهم ، ولقد شرح لنا ماركو بولو لماذا كان الصينيون سعداء في عهد السونغ ولماذا استسلموا لأول فاتح هبط عليهم . قال ماركو بولو :

لو كان شعب مازي (اسم ملك) من الشعوب المحاربة لافتتح العالم. ولكن شعب مازي لم يكن شعباً محارباً بل كان تاجراً وصانعاً ولقد صرف همه على النساء. وكان ملكه اميل ما يكون الى النساء والى العطف على الفقراء والاحسان اليهم.

ولنتألف الآن الكلام عن آخر الامبراطرة الصينيين فنقول : ان سلالة « منغ » الصينية خلعت المغول الغزاة وتوارثت الملك الى العام ١٦٤٤ ، ثم عقبها سلالة « التانغ » حكمت من العام ١٦٤٤ الى العام ١٩١٢ أي الى عهد الفوضى الحالية التي لم تدم الا احدى وعشرين سنة ، والاحدى والعشرون سنة ليست بالمدة الطويلة متى كان الامر متعلقاً بفوضى صينية هو الصينيون عيال لا أمة ﴿ انظني جعلتكم لمسون بامسكم تلك الحقيقة التاريخية وهي ان الصين لم تكن شيئاً حقيقياً الا تحت سيطرة الفاتحين الغزاة . وهذه الحقيقة التاريخية نجعلنا نذهب الى ان الفوضى الحالية في الصين لن يوضع لها حد الا اذا تدخل الغزاة في الامر ولكن فيم لم زر الصينيين الذين هم ولا ريب اكثر تجار الكرة الارضية حذقاً وحكمة وأشد التلاحين صبراً وصلابة ، والذين عرفوا اكثر مما عرف سواهم ان يقصروا مزاجهم العصبي في الجهود الشاقة ويصور اليهم انهم اقرب الجنس البشري الى السكال ، فيم لم زر صاروا الى تلك النتيجة البسيطة التي كثيراً ما صارت اليها سلالات هي دونهم بمراحل بعيدة وهي حكم النفس بالنفس ؟ فيم لم تكن الصين شيئاً حقيقياً الا تحت سيطرة فاتحين غزاه تحت سيطرة كثيراً ما كانت ظالمة شرسة ؟ . ذلك لان الصينيين الذين عرفوا في البلو ان يؤسسوا عيلة صينية متينة اضطرهم الحاجة في الكثير الغالب الى ان يزوجوا عيالهم بعضها ببعض ويجعلوا منها قبائل لا أمة ، فالصينيون يؤمنون بالعيلة ، وبالعيلة دون سراها

﴿ لا يخلق الامة الا الزواج المختلط ﴾ لم تخاق الامم ان في آسيا وان في اوربا الا منذ الوقت الذي اختلط فيه الزواج من عيلة الى عيلة او من قبيلة الى قبيلة . والامم القوية التي أصرعت بالنشوء كالامة الفرنسية والانكليزية والاسبانية والاطالية ، لم تستمد قوتها الا من امتزاجها بعضها ببعض ، فالامة الفرنسية مثلاً هي مزيج من السلط واللاتين والفرنج والبروغوتيين والنورماندين ، والامة الانكليزية هي مزيج من البريطان والانكلو والسكسون والدانوا والنورماندين والغائيل

وخلاصة القول يجب ان يتزوج الشعوب والارنب ليكون هناك امة حقيقية على ان

الصينيين لم يكونوا إلا صينيين، فالصينيون لا يسبحون بالتنازع، والتنازع وحده يخلق الامم يبلغ عدد سكان الصين اربعمائة وخمسين مليوناً ما يعادل ثلث سكان الكرة الارضية . سوى ان هذا العدد لم يزد منذ اكثر من مائة سنة . واذا استثنينا شعوب كندا واليابان وبولونيا رأينا انه ما من سلالة بشرية تكاثر بسرعة السلالة الصينية

على ان الصينيين . وهم شعب يفتقر احتقاراً شديداً كل ما هو في نطاق الصحة ، يموتون بالملايين ، وقد لا نستطيع ان نحمي عدده هؤلاء البشر الذين يموتون كل سنة بالابوثة المختلفة وقد لا نحظى ايضاً إذا قلنا انه منذ اليوم الذي بهم فيه الصينيون بتربية ابناهم بحسب القرانين الصحية يصبح عددهم تسعمائة مليون بدلاً من اربعمائة وخمسين مليوناً ويعبح الشعب الاسفر وهو يعد بالمليارات لا بمئات الملايين . وعندئذ لا يبقى لنا — نحن وأنسالنا — إلا أن نحتجب : **﴿ الصين في الوقت الحاضر ﴾** ولكن مالنا ووطنه المسألة الخفيفة ، فلتبقى في الحاضر ولنحصر حديثنا في هؤلاء الصينيين المساكين من طراز ١٩٣٣ الذين يقتلون اليوم مدجنين في القوضى العمياء التي لا يعرفون الخروج منها ...

قد تقولون لي ان رجلاً واحداً يكفي لانتقاد شعب ، وقد رأيتهم حقيقة ذلك في فرنسا ، على أن فرنسا تعدت اربعين مليوناً أو أقل . اما الصين فتعدت اربعمائة وخمسين مليوناً ، وهذا الشعب العظيم يحتاج لانتقاده الى رجل عظيم ، والعظماء لا يخلفون كل يوم

وفي الصين ، بين بكين وكانتون ، عشرون حكومة مختلفة لا تكف عن التناحر بكل ما في الوحشية من المعنى ، وهذه الحكومات لا تعباً بعواقب تناحرها فهي تكتفي بقتل الميادين اي يقتل الشعب ، فالصينيون يقتلون الصينيين بالسهولة التي تراها نحن في قولنا : اسعدت صيماً ثم ان هذه الحكومات وعلى رأس كل منها زعيم متشرد او لص ، يقاوض بعضها بسوكو وبعضها بوكيو ، والبعض الآخر واشتون ، ولندن أيضاً . ولكن لنضع السياسة جانباً ا فنحن في الصين ولسبق فيها . نحن في بلاد نعمة ، في أشقى البلدان جميعاً . قد تقولون ان شقاء هذه البلاد يرجع الى اخطائها هي . حسناً ، ولكن افريقيا ، بين السينغال والكنغو ، ومراكش بأمرها كانت في الماضي ميادين معبوسة بالدم ، حتى جاء فيدهرب وارشيوار وما نحن وليوتاني فأشفقوا على هذه الشعوب المتناحرة ومنحوها السلام الفرنسي . فن رأه يشفق على الصين السكينة فيسحبها السلام أي سلام كان ويجعل منها امة حقيقية ولو أكلت الأرض ؟ أي لا نتمني ان يجيء أحد ، منشورياً كان ام مغولياً ام يابانياً ، فنقتد الصين لا بد له ان يصحح صينياً بما ان جميع الذين انتحروا الصين لم يمر عليهم جيل واحد حتى اصبحوا صينيين . وهذا سر غريب نضيفه الى اسرار آسية القصوى هذه ، الى اسرار تلك الأرض العجيبة التي اخترعت البيان — أمن المزايا البشرية — والتي تعمل الصينيين بسرعة تدهش العقول